

Univerzita Karlova
Filozofická fakulta

Zápis o části státní bakalářské zkoušky
Obhajoba bakalářské práce

Akademický rok: 2016/2017

Student: Blanka Tichá
Datum narození: 10.07.1991
Identifikační číslo studenta: 38354858

Typ studijního programu: bakalářské
Studijní program: Čeština v komunikaci neslyšících
Forma studia: prezenční
Studijní obor: Čeština v komunikaci neslyšících
Identifikační číslo studia: 345475
Datum zápisu do studia: 05.09.2011

Název práce: Znakované systémy angličtiny
Jazyk práce: čeština
Jazyk obhajoby: čeština
Obor práce: Čeština v komunikaci neslyšících
Vedoucí práce: Mgr. Lenka Okrouhliková, Ph.D.
Oponent(i): Mgr. Radka Nováková

Datum obhajoby : 01.02.2017 **Místo obhajoby :** Praha

Termín: řádný

Průběh obhajoby:

1. Představení BP diplomantkou (diplomantka promítala prezentaci)
 - Diplomantka shrnula, že v práci popsala pět umělých systémů založených na americké angličtině (jejich strukturu, cíle a účel).
 - Představila cíle práce, strukturu práce a uvedla, jak při psaní práce postupovala (zdůraznila, že vycházela z původních amerických zdrojů).
 - Na závěr diplomantka shrnula, že se jedná o první komplexní zpracování této problematiky u nás.
2. Prezentace posudku vedoucí BP (Mezi českým znakovým jazykem a mluvenou češtinou tlumočila Mgr. Hynková Dingová.)
 - Vedoucí práce přečetla zásadní body svého posudku (viz SIS).
3. Prezentace posudku oponentky BP (Mezi českým znakovým jazykem a mluvenou češtinou tlumočila Mgr. Hynková Dingová.)
 - Oponentka prezentovala zásadní body svého posudku a položila diplomantce několik otázek (viz SIS).
4. Reakce diplomantky na připomínky a dotazy uvedené v posudcích (Mezi českým znakovým jazykem a mluvenou češtinou tlumočily Mgr. Denisa Lachmanová a Mgr. Hynková Dingová; diplomantka promítala prezentaci.)
 - Diplomantka nejdříve reagovala na připomínky vedoucí práce. Během reakce na připomínky probíhala též diskuse o některých termínech, které diplomantka při obhajobě používala, např. „nepravidelný čas“, „znaková značka“.
 - Následně diplomantka reagovala na posudek oponentky:
 - Kromě jiného diplomantka osvětlila, jak složité bylo dostat se k

relevantním zdrojům. Z toho důvodu bylo dle ní nemožné provést srovnání zkoumaných systémů na rovině syntaktické.

- Během odpovědi na dotazy oponentky proběhla diskuse o tom, co v angličtině vyjadřuje sufix „-s“ u sloves (dr. Richterová upozornila, že v práci i při obhajobě diplomantka přeložila původní anglické informace do češtiny nedostatečně či nepřesně).

- U ot. č. 2 požádala oponentka o uvedení příkladů, jak by podle diplomantky fungovaly zkoumané americké systémy v češtině. Po několika návodných otázkách diplomantka usoudila, že to není možné, protože v ČR používáme dvouruční prstovou abecedu, zatímco v USA jednoruční prstovou abecedu. Oponentka tuto odpověď přivítala.

- Prof. Macurová se zeptala: „Když uvádíte, že jeden ze zkoumaných systémů byl vyvinut za účelem komunikace, k čemu jinému mají sloužit jiné zkoumané systémy.“ Diplomantka vysvětlila, že jako jediný ze zkoumaných nebyl vyvinut za účelem výuky angličtiny u amerických neslyšících žáků.

5. Předsedkyně komise se zeptala vedoucí a oponentky, zda jsou spokojeny s reakcemi diplomantky na posudky. Obě byly spokojeny.

6. Diskuse

- Dr. Richterová upozornila na to, že v práci je mnoho nepřesností a nevhodně použitých termínů. Jako jeden příklad dr. Richterová uvedla používání termínu „predikace“. Dr. Richterová a prof. Macurová požádaly diplomantku, aby uvedla, co je „predikace“. Diplomantka sdělila: „Na to nebudu schopna odpovědět“. Dále se dr. Richterová otázala, co je „infix“. Po odpovědi diplomantky dr. Richterová konstatovala, že diplomantka definovala „interfix“, nikoli „infix“.

- Prof. Macurová požádala o gramatické srovnání zkoumaných systémů, konkr. se dotázala, který ze zkoumaných systémů kopíruje gramatiku angličtiny nejvěrněji a proč. Podle diplomantky systém SE. Dále SEE 1.

7. Diskuse komise a přítomných členů ÚJKN

- Dr. Richterová upozornila na velmi nízkou úroveň práce.

- Dr. Okrouhlíková upozornila, že kladně hodnotila i velký posun, který diplomantka učinila od první verze práce k verzi finální. Také zdůraznila, že diplomantka musela shromáždit a přečíst velké množství originální literatury.

- Dr. Prokšová upozornila na to, že práce zasahuje do mnoha subdisciplíny lingvistiky znakových jazyků, což je podle ní třeba při posuzování práce zohlednit a zvážit hloubku znalostí, kterou po absolventech Bc. studia vyžadujeme.

Klasifikace obhajoby:
Předseda komise:

VELMI DOBRĚ

prof. PhDr. Alena Macurová, CSc. (přítomen)

Členové komise:

Mgr. Lenka Okrouhlíková, Ph.D. (přítomen)

Mgr. Radka Nováková (přítomen)